Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

05. Februar 2001 Nr. 7u-27063-51 103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Klodius, Dorothea

Geburtsjahr und -ort:

1895, Königsberg

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Berlin, Indeizeitenstr. 11

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

Hausfrau

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

4. September 1944

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

20. Oktober 1951 durch Sonderberatung im Ministerium für Staatssicherheit der UdSSR

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

nach Art. 7 und 35 des Strafgesetzbuches der RSFSR, Verbannung in die Region Krasnodar für 10 Jahre mit Konfiszierung der Wertsachen

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 Pkt. "b" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Dorothea Klodius rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"*05* " марта 2001 г. **№** 7у-27063-51

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданка: КЛОДИУС ДОРОТЕЯ

Год и место рождения: 1895 г.р., г.Кенигсберг

Гражданка какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г.Берлин, Индейцейтенштрассе, д.11 Место работы и должность (род занятий) до ареста: домохозяйка

Дата ареста: 4 сентября 1944 г.

<u>Когда и каким органом осуждена (репрессирована):</u> 20 октября 1951 г. Особым совещанием при МГБ СССР

<u>Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):</u> ст.ст.7 и 35 УК РСФСР, ссылка в Красноярский край сроком на 10 лет, с конфискацией ценностей

Дата освобождения: сведений не имеется

На основании п. «б» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Клодиус Доротея реабилитирована.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабинитации иностранных граждан

А.В.Чичуга